



**BORANG PERMOHONAN KEBENARAN
BAGI PEMASANGAN CERMIN GELAP (TINTED GLASS DAN SOLAR FILM)**

Sila diisikan borang dengan lengkap menggunakan HURUF BESAR

Please complete the form using CAPITAL LETTERS

Nama Pemilik Kenderaan:

Name of Vehicle Owner:

Jika Pemohon (Pemilik Kenderaan) menggunakan wakil, sila nyatakan nama penuh dan nombor kad pengenalan:

If the Applicant (Vehicle Owner) uses a representative, please provide full name and Identification Card Number:

No. Kad Pengenalan Pemilik Kenderaan:

Identification Card Number of Vehicle Owner:

Tanda Pengenalan Kenderaan (TPK):

Vehicle Identification Mark:

No. Rangka Kenderaan:

Vehicle Chassis Number:

Jenis Kenderaan:

Vehicle Type:

Tandatangan Pemilik

Owner's Signature:

Tandatangan Wakil Pemilik Kenderaan

Signature of the Vehicle Owner's Authorized Representative

Tarikh / Date :

Saya mengaku bahawa keterangan di atas adalah benar dan jika saya didapati memberikan keterangan palsu, jika sabit kesalahan maka saya boleh didakwa di bawah Seksyen 177 Bab 22 Penal Code.

I declare that the answer given above are true or else I am committing an offence for furnishing false information under Section 177 of the Chapter 22 Penal Code

UNTUK KEGUNAAN PEJABAT / FOR OFFICE USE

Kebenaran rasmi ini diberikan kepada kenderaan / This official permission is given to the vehicle

TPK

Tandatangan / Signature :

Pegawai Melesen / Licensing Officer:

Tarikh / Date:

No.Resit / Receipt No.:

**COP JABATAN
DEPARTMENT'S STAMP**

PERHATIAN:

Attention:

- Visible Light Transmission (VLT) bermaksud kadar peratus cahaya yang dapat menembusi cermin kenderaan.**
Visible Light Transmission (VLT) refers to the percentage of light that can pass through a vehicle's window.
- Setiap pemasangan cermin gelap (*tinted glass* dan *solar film*) kenderaan mestilah terlebih dahulu mendapatkan kebenaran daripada Jabatan Pengangkutan Darat (JPD) dengan caj perkhidmatan sebanyak \$20.00 setiap sebuah kenderaan.**
All installation of tinted glass and solar film on vehicles must obtain prior approval from the Land Transport Department (JPD) with a service charge of \$20.00 per vehicle.
- Borang ini adalah sebagai Kebenaran dan Pendaftaran rasmi, dan adalah PENTING untuk rujukan Penguatkuasaan Peraturan Lalulintas Jalanraya RTR (18).**
This form serves as official authorization and registration, and is IMPORTANT for reference in the enforcement of Road Traffic Regulations RTR (18).
- Pemilik kenderaan yang mempunyai kebenaran awal bagi kadar VLT lama dengan penggunaan pelekat "hologram" adalah masih sah. Jika pemilik kenderaan berhasrat untuk menggunakan spesifikasi kadar VLT baru, maka pemilik hendaklah memohon kebenaran terlebih dahulu.**
Vehicle owner with prior approval for the old VLT specifications using a 'hologram' sticker are still valid. If the applicant or vehicle owner wishes to use the new VLT specifications, they must obtain prior approval.
- Adalah menjadi tanggungjawab setiap pemilik atau pemandu kenderaan mengetahui kadar VLT bagi tinted glass atau solar film yang dipasang, dan memastikan setelah dipasang kadar VLT bagi tinted glass dan solar film hendaklah mematuhi kadar VLT yang ditetapkan.**
Every vehicle owner or driver is responsible for knowing the VLT level for the installed tinted glass or solar film and ensure that, after installation, the VLT level of the tinted glass and solar film complies with the prescribed VLT standards.
- Bahagian Penguatkuasaan Jabatan Pengangkutan Darat (JPD) dan Pasukan Polis Diraja Brunei akan menggunakan VLT meter untuk memastikan kadar VLT bagi cermin gelap (*tinted glass* dan *solar film*) yang dipasang adalah mengikut peraturan.**
The Enforcement Division of the Land Transport Department (JPD) and the Royal Brunei Police Force will use VLT meters to ensure that the VLT level of installed tinted glass and solar film complies with regulations.
- Adalah menjadi satu kesalahan jika pemasangan cermin gelap dengan kadar VLT baru yang dibenarkan tetapi tidak mendapatkan kebenaran awal bagi pemasangannya.**
Installing tinted glass with the new allowable VLT level without prior registration approval is considered a violation.
- Adalah menjadi satu kesalahan pemilik atau pemandu kenderaan jika tidak mematuhi dasar dan peraturan lalulintas jalanraya, RTR (18), seperti berikut:**
It is an offense if vehicle owner or driver does not comply with road traffic policies and regulations, RTR (18), as follows:
 - Pemasangan cermin gelap tidak mengikut spesifikasi kadar VLT yang ditetapkan.**
Installing tinted glass that does not meet the prescribed VLT standards.
 - Tidak mendapatkan kebenaran pendaftaran terlebih dahulu sebelum pemasangan cermin gelap (*tinted glass* dan *solar film*).**
Failing to obtain prior registration approval before installation of tinted glass and solar film.
 - Gagal untuk menunjukkan kebenaran pemasangan yang ditetapkan.**
Failing to present the required installation authorization.
 - Penggunaan tabir atau *shades*.**
The use of curtains or shades.
- Pemasangan cermin gelap menggunakan solar film: Jenis solar film mestilah tidak reflektif.**
Installation of tinted glass using solar film: The type of solar film must be non-reflective.
- Pemasangan cermin gelap: Mestilah mematuhi Piawaian Keselamatan Antarabangsa (International Standards for Safety glasses).**
Installation of tinted glass: It must comply with International Standards for Safety Glasses.
- Kompaun bagi kesalahan-kesalahan perkara 7 di atas adalah seperti berikut:**
The penalties for the offences listed in item 7 above are as follows:

	Kesalahan / Offences	Kadar Kompaun / Compound rate
1	Pertama / First	\$100
2	Kedua / Second	\$200
3	Ketiga / Third	\$300
4	Keempat / Fourth	\$500

12. Spesifikasi Kadar Baru Pemasangan Cermin Gelap (Tinted Glass dan Solar Film)

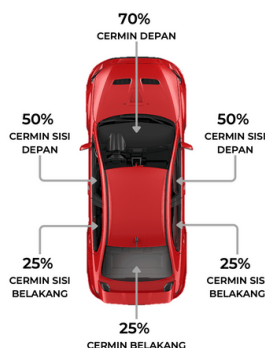
New Specifications for the Installation of Tinted Glass and Solar Film

Cermin Depan / Front Windscreen: 70%

Cermin Sisi Depan / Front Side Window: 50%

Cermin Sisi Belakang / Rear Side Window: 25%

Cermin Belakang / Rear Windscreen: 25%



FAQ

